WORLD! BRING IT ON!

by HWANG Mi Ri

v05 c01

RAW Provider: Kangta
Translator: Sojuchu
Proofreader: Moonlit_rose
Editor: Eri, water_lily
Quality Checker: Kiwi-chan

Tasty Kiwi Scans
http://www.tkscans.blogspot.com
http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

Tasty Kiwi Scans

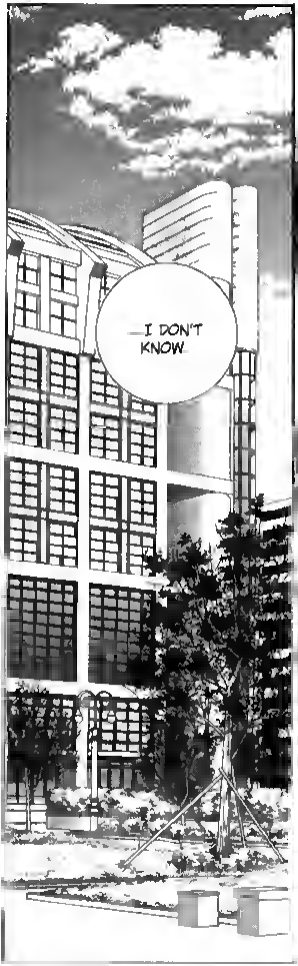
Please apply: TastyKiwiScans@gmail.com
Visit us: http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

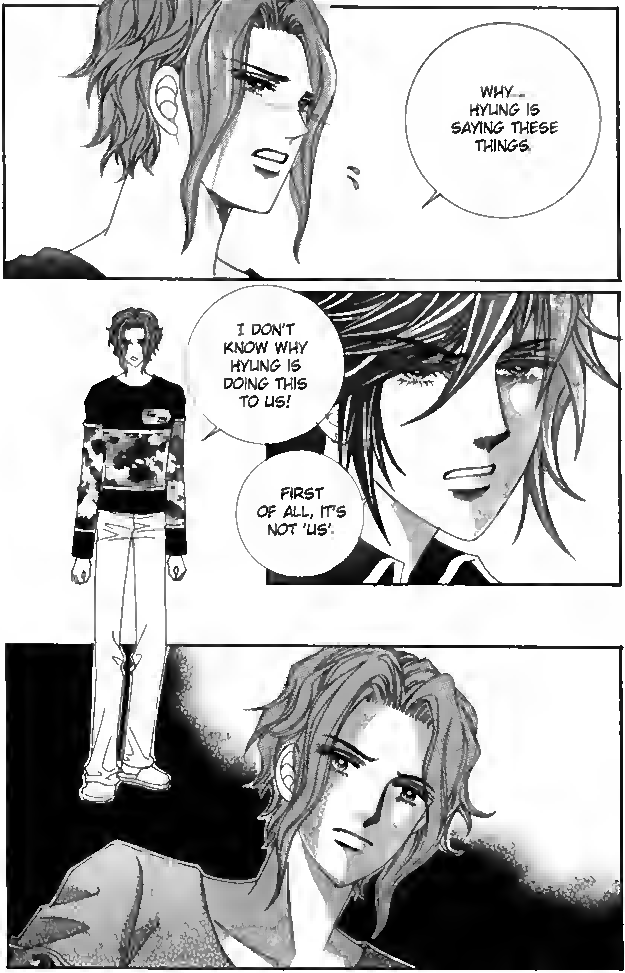
World! Bring It On!

5

Hwang Mi Ri

It On!
"I won't stand down! I won't be victimized! Bring it on, World!"
HyoYi is a poor girl with a scholarship to one of the most exclusive private schools, attended only by kids from the richest families. Strong and resilient, HyoYi fights to protect her mentally handicapped brother whose illness makes him a target for bullies and beatings. Then she meets MinHa, who unexpectedly winds up making a commitment to protect the siblings. Brought together by their unusual circumstances, HyoYi and MinHa grow to learn what it means to love, and time...


WHAT?
...I DON'T KNOW


WHY... HYUNG IS SAYING THESE THINGS.
I DON'T KNOW WHY HYUNG IS DOING THIS TO US!
FIRST OF ALL, IT'S NOT 'US'.

SECOND, I NEVER ASKED YOU TO UNDERSTAND I JUST WANTED YOU TO KNOW
turn

...IS IT BECAUSE OF MOM?
STOP
I COULDN'T DO ANYTHING! HYUNG KNEW THAT TOO AND THAT'S WHY YOU'RE DOING THIS TO ME—
SHUT UP!

GET AWAY FROM MY SIGHT...
WHAT DO YOU WANT ME TO DO... I CAN'T DO ANYTHING...
SLAM
IT'S NOT MY FAULT...

I wanted to take it. Although nothing appealed to me...
Since I saw you liking it, I wanted to take your worthless toys. But...
IT'S A LITTLE SMALL, RIGHT?

IT'S ALRIGHT IT OK LIKE THIS
IT'S A LITTLE SMALL, RIGHT?
I'M TELLING YOU IT'S ALRIGHT. I SAVED MONEY THANK YOU~
IF YOU THINK LIKE THAT, THANKS - BUT YOU KNOW ..
YOU'RE A LITTLE ON THE PLUMP SIDE, HUH? I THOUGHT YOU WERE SKINNIER THAN ME—
Whaat?
BE CAREFUL~
SPLASH

I TOLD YOU~ I TOLD YOU TO BE CAREFUL
SINCE YOU DIDN'T LISTEN, IT'S ALL YOUR GUYS'~ FAULT~
THIS...
WHAT SHOULD I DO
WHAT IS THIS?!
DO YOU LIKE YOUR NEW UNIFORM?

TURN
HUH?
WHY ARE YOU JUST LEA-VING~?
I KNOW, RIGHT. SHE'S FINALLY SCARED.
LOOKS GOOD~
IS IT FUN?
POOT~ IT'S FUN ENOUGH.

LOOK AS MUCH AS YOU CAN SO I CAN COMPARE LATER ON
Pass
WHAT WAS THAT— SHE WASN'T SCARED BUT SHE THREATENED US?
WHAT CAN SHE DO?
DON'T LOOK DOWN AT HER SHE'S TOUGH
I DON'T KNOW HOW IT ENDED, BUT THERE WAS A RUMOR ABOUT HER AND MINHA FOR A WHILE AND ALSO, DONGHEE...

SHUT UP, YI SAEJUNG!
NO . . I MEANT.
YOU GUYS REMEMBER THIS. DON'T PUT MINHA AND HER TOGETHER.
...TO BE HONEST, SURYUN IS TOO COLD~ THAT'S WHY SHE'S BEING IGNORED BY MINHA.
RIGHT?
I DON'T KNOW!

WHY ARE YOU MAD AT ME?!
Don't talk to me!
WHAT THE— JEEZ!
HYOYI, WHERE ARE YOU GOING?
I SHOULD RETURN THE CHALLENGE SINCE I RECEIVED IT.
YOU'RE NOT GOING TO DO ANYTHING BAD, RIGHT?

DAEHAN—

WHERE'S MINHA?
HE'S NOT HERE.
WHERE DID HE GO?
AM I HIS NURSE?
BE CAREFUL~
PAAT!

KYAK-!
S...—
WHAT THE!
HEY! WHAT ARE YOU DOING? ARE YOU CRAZY?
WHAT SHOULD I DO?! WHAT IS THIS?!
uuaaaah
YOU BARELY GOT HIT.

THIS IS MY RESPONSE TO YOUR CHALLENGE. DO YOU LIKE IT? I PREPARED SOMETHING STRONG.

HEY—
YOU!
HIT
AHH!
DO YOU KNOW WHAT YOU JUST DID?
FROM THAT COMMENT, I TAKE IT THAT YOU LIKED MY RESPONSE.

HEY!
IF YOU WANT TO BOTHER ME, DO IT AS MUCH AS YOU WANT. BUT I'LL NEVER BACK DOWN.
ha
ha
ha
ha

OH~ SHE'S PRETTY GOOD
YI DAEHAN!
GO AWAY!
patt-
AHH~ STINKY~
JANG HYOYI, I WILL PREPARE SOMETHING STRONGER!

YOU ACTUALLY DID IT!
HWIK
I TOLD YOU I WOULD DO IT. I FELT LIKE 19 YEARS OF POO WENT DOWN THE TOILET! HEHE~
LET THEM DO WHAT-EVER—
.. BUT.. THEY'RE SO MEAN..
THEY WON'T STAND STILL..

IT'S OK WERE THEY EVER NICE?
YOU'RE AMAZING! I WISH I WAS A LITTLE LIKE YOU .
DON'T BE LIKE ME NEVER! YOUR LIFE WOULD TAKE A DIP.
NO! YOU'RE SO COOL!
Is she dense? Or does she not know anything?
Wait for me!

TODAY'S MY GRANDMA'S BIRTHDAY. LET'S GO TO MY HOUSE WITH HYOJAE.
I HAVE TO LOOK FOR A WEEKEND JOB.
THEN YOU'RE GOING TO TAKE HYOJAE ALONG?
THAT... THEN HYOJAE WILL BE TIRED.
THEN SHOULD I TAKE HIM?
. NO. A LOT OF YOUR FAMILY WILL COME SO I CAN'T BURDEN YOU.
I'M OK WITH IT.

I'M HAPPY FOR THE THOUGHT...
AH...! THEN WHAT ABOUT DONGHEE?
DONGHEE?
RIGHT! THERE'S ALSO DONGHEE!
2-3
HAN DONG-HEE, HAVE YOU THOUGHT ABOUT THE MEETING?

Hyung..
I didn't think he would still think like that...
HAN DONG-HEE!
MEETING--! MEETING--!
I DON'T WANT TO!
Is Hyung serious?

DOES SHE KNOW YOUR FEELINGS? NO, DOES SHE EVEN WANT TO KNOW?
DONGHEE
I'M NOT GOING TO THE MEETING!
WHO SAID MEETING? SOMEONE'S CALLING YOU!
WHO?
What about it? Who cares if she doesn't know? It's now the start-!

A 3RD YEAR I'VE NEVER SEEN BEFORE. WERE YOU HIDING HER?
Hyoyi-nuna?
NUNA!

WORLD! BRING IT ON!

by HWANG Mi Ri

v05 c02

RAW Provider: Kangta
Translator: Sojuchu
Proofreader: Moonlit_rose
Editor: Evi
Quality Checker: Moonlit_rose

Tasty Kiwi Scans
http://www.tkscans.blogspot.com
http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

Tasty Kiwi Scans

Please apply: TastyKiwiScans@gmail.com
Visit us: http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

IT'S A GOOD THING YOU DIDN'T GO YET.
WHY ARE YOU LOOKING FOR ME?
UMM.. I HAVE A FAVOR.
SAY ANYTHING~
..ARE YOU GOING TO PLAY WITH HYOJAE TODAY? OR DO YOU HAVE OTHER PLANS?
NOPE. NUNA WANTS A DATE WITH ME, RIGHT? TOGETHER.
STOP JOKING AROUND~
THEN WHAT IS IT?

CAN YOU BE WITH HYOJAE TODAY?
BE TOGE-THER... WITH HYOJAE?
I'LL BE BACK BEFORE DINNER I'LL LEAVE THIS TO YOU.
Nuna has no feelings for me just like Hyung said...
I HAVE TO GO LOOK FOR WORK...
SORRY.

I FORGOT I HAD PLANS TODAY I'M GOING TO A BLIND DATE
BLIND DATE?
YEP.
REALLY? OK.
Don't put that expression on in front of me!

HEH— YOU CHANGED YOUR MIND, HUH? OK, GOOD, IF YOU GO. ALL THE GIRLS WILL BE HAPPY~
WHO SAID I'LL GO?
YOU JUST TOLD THAT 3RD YEAR SUNBAE THAT YOU'RE GOING!
BUT WHO IS IT? WHAT'S YOUR GUYS' RELATION-SHIP?
NOTHING MUCH
NOTHING? SHE'S PRETTY. WHAT'S THE RELATIONSHIP BETWEEN YOU TWO?
STOP ASKING QUESTIONS!

OK, OK~ THEN YOU'RE GOING TO THE MEETING, RIGHT?
I GET IT!
ALONE—? WHERE ARE YOU GOING?

I'M GOING TO COME BACK AS SOON AS I FIND WORK. WAIT FOR ME WHILE EATING THIS AND DOING YOUR HOMEWORK
...CAN'T WE GO TOGETHER?
YOU'RE GOING TO BE TOO TIRED. JUST STAY HOME. I'LL COME BACK SOON.
THEN, LET'S GO TOGETHER. IN EXCHANGE, DON'T WHINE!

PHS
76
WHAT KIND OF WORK WILL YOU GET WITH HYOJAE ALONG?
He's superman
PHS
76

WHAT'S UP?
YOU ASKED ME TO PLAY WITH HYOJAE
REALLY—? YOU SAID YOU HAD PLANS BEFORE
YOU DON'T LIKE IT? THEN NEVER MIND
DON'T BE LIKE THAT~
AREN'T YOU GOING TO SAY THANKS?
THANK YOU— THANKS~ REALLY~ OK?
THERE'S NO SINCERITY IN IT~
HYOJAE, BE WITH DONGHEE. I'LL BE BACK.
mad

NASA asks for music on
Jewly
—I THOUGHT IT WOULD BE EASY TO FIND WORK..
I'M HUNGRY..

..I want..
Do your stuff.
Everything will be fine!
<공주>

UMM. ARE YOU HIRING?
CAN I ONLY DO IT ON WEEKENDS?
YOU'RE GOING TO DO IT?
THEN YOU HAVE TO MEET THE MANAGER FOR AN INTERVIEW FIRST.
YES! I HAVE TO!
PHS
76

DAY
Hip Hop

HELLO?!
ARE YOU SLEEP-TALKING WITH YOUR EYES OPEN?
NO~
I'M HUNGRY... SHOULD WE EAT RAMEN?
Hm!
BUT... THERE'S NO RAMEN IN OUR HOUSE.
IT'S TOO MUCH WORK TO GO BUY IT.. SHOULD WE ORDER CHINESE NOODLES?

YEAH! I LIKE CHINESE NOODLES!
OK~ I'LL ALSO GET TANGSUYUK*.
TAP
*T/N it's fried meat of some sort dipped in sweet sauce
UMM.. DON'T ORDER IT.. I DON'T WANT TO EAT..
WHY? YOU SAID YOU WANTED TO EAT?
BUT.. NUNA..
WHAT DID HYOYI-NUNA SAY?

Why is he pushing me away when I didn't ask for anything?
SINCE SUPERMAN IS STILL A STUDENT, SHE SAID IT'S NOT GOOD FOR YOU TO SPEND MORE MONEY..
...WHAT?
SO DON'T SPEND MONEY
Han Donghee- Stupid! Just because of that sentence..

PLEASE WORK HARD, STUDENT
SO CAN YOU START NOW?
...HUH? RIGHT NOW?
THANK YOU VERY MUCH.
WHY, IS IT NOT POSSIBLE?

OK, IT'S OK. JUST BUY FOOD ON YOUR WAY HERE.
NUNA'S NOT COMING?
SHE GOT WORK
WORK?
SHE HAS POWERS TO BUY MANY THINGS~
THEN ARE WE GOING TO BE RICH?

ARE YOU HAPPY?
MHMM! NOW, NUNA WON'T SIGH AT NIGHT!
WHAT? WHAT ABOUT HER?
NUNA SIGHS AT NIGHT LOOKING AT BILLS— SOMETIMES SHE CRIES.

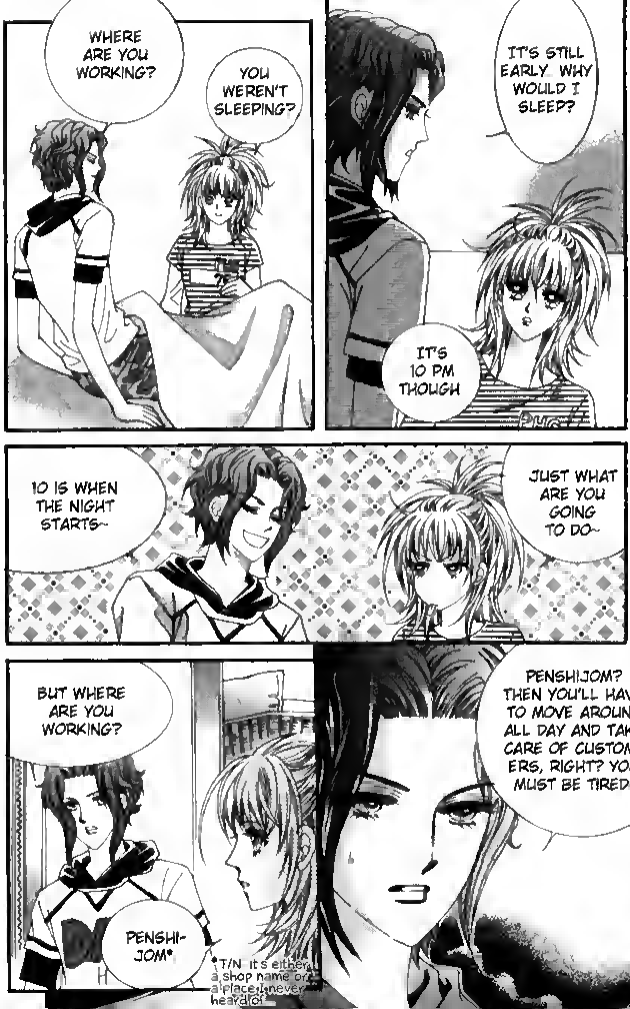
BUT THERE'S NO MORE WORRIES NOW THAT WE'RE RICH AREN'T YOU JEALOUS?
..YEAH. JANG HYOY! MUST BE REALLY HAPPY.
I'LL BUY SUPERMAN DELICIOUS FOOD!

ARE THERE ONLY THESE IN THE SHOP?
THAT'S ALL WE HAVE...
ha!

A CUSTOMER IS ASKING~ WHAT ARE YOU DOING?
ALL THE MECHANICAL PENCILS WE HAVE ARE THERE SO DECIDE WHETHER OR NOT TO BUY THEM
YOU WORK HERE?
HEY! YOU SHOULDN'T DO THAT TO A CUSTOMER!
I JUST WANT TO! GAHH—
LEAVE HER ALONE
WHY?

SHE MUST NEED MONEY BADLY TO WORK AT THIS PLACE. LEAVE HER TO EARN SOME MONEY
.. HUH?
ISN'T IT GOOD TO LET HER HAVE SOME HOPE FOR ONE DAY?

THEY FELL ASLEEP
RUSTLE
SUUK
haaa-
PHS


WHERE ARE YOU WORKING?
YOU WEREN'T SLEEPING?
IT'S STILL EARLY. WHY WOULD I SLEEP?
IT'S 10 PM THOUGH
10 IS WHEN THE NIGHT STARTS~
JUST WHAT ARE YOU GOING TO DO~
BUT WHERE ARE YOU WORKING?
PENSHI-JOM*
PENSHIJOM? THEN YOU'LL HAVE TO MOVE AROUND ALL DAY AND TAKE CARE OF CUSTOMERS, RIGHT? YOU MUST BE TIRED.
*T/N: It's either a shop name or a place I never heard of.

YOU HAVE TO DO THAT ON EVERY JOB, YOU KNOW.
...REALLY...? OH YEAH—
ANYWAY, THANKS FOR BEING HERE UNTIL NOW.
...NO WAY... DON'T TELL ME THAT YOU'RE GOING TO SEND ME BACK HOME RIGHT. THIS LATE?
YOU SAID YOUR NIGHT STARTS NOW
ARE YOU TELLING ME TO LEAVE?
NO... JUST GO TO SLEEP
REALLY?!

...UMM... BUT TOMORROW...
YOU WANT ME TO BE WITH HYOJAE AGAIN?
DAY
HipHop
...DO YOU HAVE PLANS TOMORROW?
...NUNA NUNA HOW DO YOU ABOUT ME...
YOU SEE.....
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?

...NEVER MIND. I HAVE NO PLANS TOMORROW. DON'T WORRY ABOUT HYOJAE.
REALLY? THANKS!
TOMORROW MORNING, I'LL SPECIALLY MAKE RAMEN WITH EGGS IN IT~
I'LL LOOK FORWARD TO THAT
OUR HYOJAE SURE HAS LUCK WITH HIS FRIENDS~
SWOOSH

HELLO~
...YOU CAME EARLY.

I CAN START ON CLEANING, RIGHT?
WAIT, STUDENT.
YES?
HMM... I'M SORRY TO SAY THIS.
SOMETHING CAME UP. SO YOU DON'T HAVE TO COME OUT ANYMORE
HUH...? BUT..
PLEASE TELL ME THE REASON

WORLD! BRING IT ON!

by HWANG Mi Ri

v05 c03

RAW Provider: Kangta
Translator: Sojuchu
Proofreader: Moonlit_rose
Editor: Evi
Quality Checker: Moonlit_rose

Tasty Kiwi Scans
http://www.tkscans.blogspot.com
http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

Tasty Kiwi Scans

Please apply: TastyKiwiScans@gmail.com
Visit us: http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

WHAT DID I DO WRONG? I SHOULD KNOW THE REASON SINCE I'M GETTING FIRED SO SUDDENLY, RIGHT?
I CAN'T TELL YOU BECAUSE IT'S SOMETHING THAT HAPPENED IN THE OFFICE.
SIGH

OH~ YOU'RE PRETTY GOOD.
TEACHER ALSO SAYS I DRAW WELL—
BUT.
IS THIS ME?
YEP!
CCCCCCC

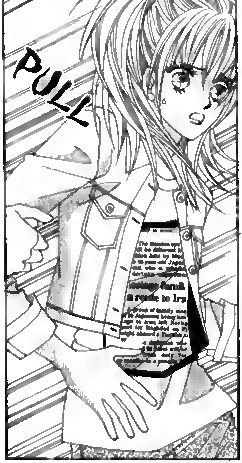
JANG HYOJAE, DO YOU LIKE ME?
YEP!
WHY? BECAUSE I PROTECT YOU? OR BECAUSE I BUY YOU TASTY FOOD?
WOULD YOU LIKE ME EVEN THOUGH I'M NOT SUPERMAN?
SHOULD I GIVE YOU THIS?
HYOJAE!

SHOULD WE WARM UP? WANNA FIGHT?
YOU ALWAYS LOSE~ WHY ARE YOU ASKING EVERYDAY~

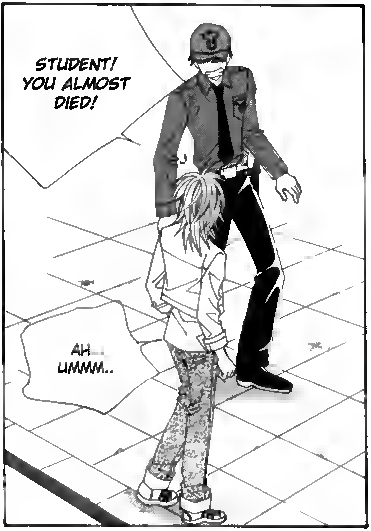
YOU—! I'LL WIN TODAY!
be strong
MINHA, IF YOU WANT TO FIGHT WITH ME TOO, GET IN THE LINE!
he..
WHAT ARE YOU DOING?

What . kind of life is this? I get fired for no reason...

step
도봉산 ↔ 종로5가


PULL

WAHH.


STUDENT! YOU ALMOST DIED!
AH... UMMM...

DANG~ THAT GIRL, WAS SHE TRYING TO COMMIT SUICIDE?
NO WAY—
I WASN'T PAYING ATTENTION... I'M SORRY.
BE CAREFUL FROM NOW ON!

suuk

10000

tear's dropping
..Really..
10000

That guy.. maybe?
...There's a lot..
PASS

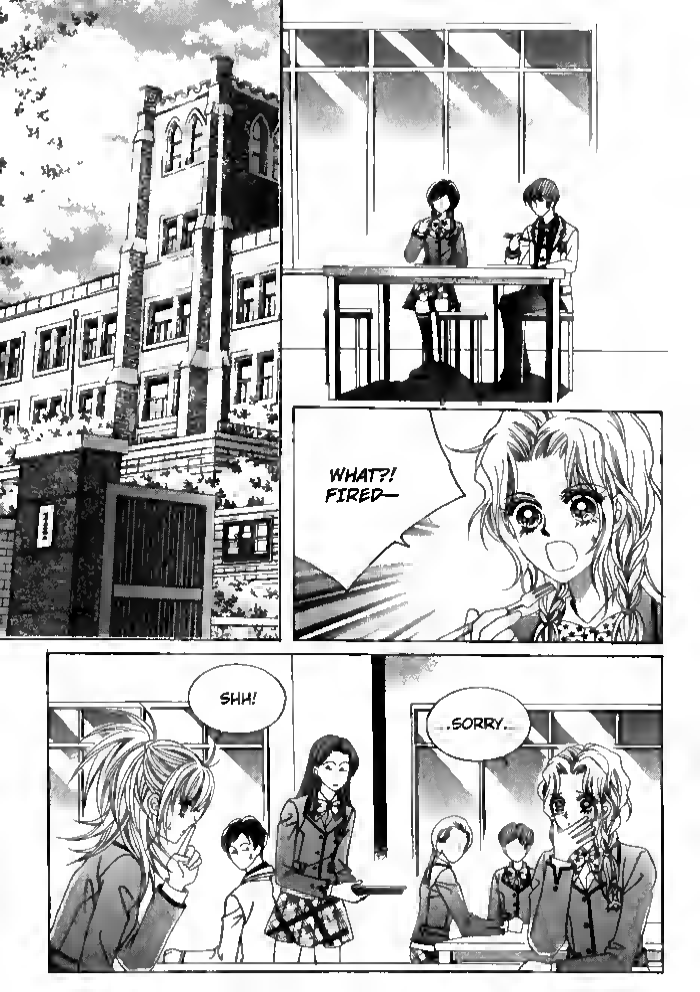
HUH? WHY DID YOU COME HOME SO EARLY? WERE YOU FIRED?
This smell is?
YEAH, I GOT FIRED.

HEH~ DON'T JOKE AROUND. WHAT'S WITH THE CHICKEN?
STUPID SUPER-MAN~
I TOLD YOU. WE'RE RICH NOW! RIGHT, NUNA?
STOP TALKING AND START EATING~
REALLY NUNA?
I BOUGHT A LOT SO EAT AS MUCH AS YOU WANT.
...DID YOU QUIT?

DO YOU THINK I CAN DO THAT~
NUNA..
EAT AND GO HOME
..OK..

EAT SLOWLY.
Can't you... just lean on me a little? Can't you lean on me even for your brother?
STAND
ARE YOU GOING TO GO?
YEAH.

EAT FIRST—
NO, I'LL COME BACK LATER
NUNA, I'M GOING
OK. THANKS FOR TODAY
WHY IS HE SO DOWN?
.. HOW COULD I BE WORRYING ABOUT SOMEONE ELSE IN THIS SITUATION?


WHAT?! FIRED—
SHH!
...SORRY...

BUT THAT'S TOO CRUEL . TO FIRE YOU WITHOUT A REASON!

WELL. I GOT FIRED AND END OF STORY
BE STRONG. YOU'LL GET ANOTHER JOB

HMM~ WOULD IT BE EASY TO GET ANOTHER ONE?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I DON'T KNOW—? WHAT COULD I BE TALKING ABOUT?
YOU ..?!
I ALSO PREPARED SOMETHING STRONG. DID YOU LIKE IT?

YOU AND I ARE ON DIFFERENT LEVELS THIS IS NOW THE BEGINNING.
PAY ATTENTION FROM NOW ON—
pat pat

HYOYI— WHAT SHOULD WE DO?!
IS JUNG SURYUN'S FAMILY THAT GOOD?
HYOYI..
I'M GOING TO THE GREEN-HOUSE I LEFT IT ALONE FOR A WHILE

sob
sob
sob
sob

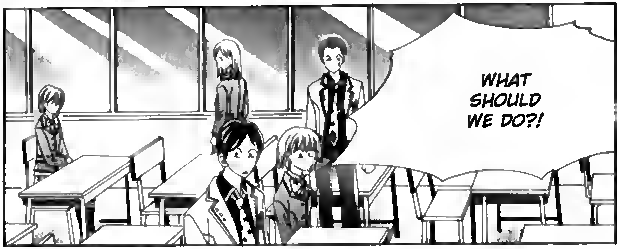
MINHA!
HAN MINHA!

YOU... WHAT WERE YOU DOING JUST NOW?!
MOVE
WERE YOU GOING TO COMFORT THAT?!
MOVE.
SHOCK

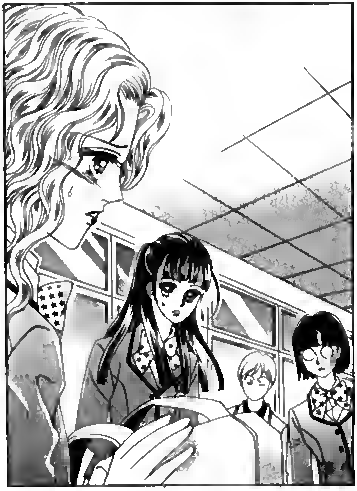
WHY ARE YOU LIKE THAT?! WHY ARE YOU MAKING ME INTO A BAD GIRL?!

I can't pay anything since I spent money yesterday...

UMM.. HYOYI..
I HAVE SOME ALLOWANCE MONEY I SAVED UP.. WANT TO BORROW IT?
WELL.. I MEANT.. YOU SEE.. I THOUGHT MAYBE YOU.. SORRY.
IT'S ALRIGHT. I DON'T NEED IT. I'LL GET A NEW JOB SOON.


WHAT SHOULD WE DO?!

WHAT'S WRONG?
SURYUN'S MONEY IS GONE!



HOW MUCH?
500 DOLLARS.
500 dollars. haha... 500 dollars..
IT'S OBVIOUS THAT SOMEONE STOLE IT!
RIGHT!
CLASS PRESIDENT, WHAT ARE YOU GOING TO DO? YOU SHOULD TELL THE TEACHER.
I WILL

WORLD! BRING IT ON!

by HWANG Mi Ri

v05 c04

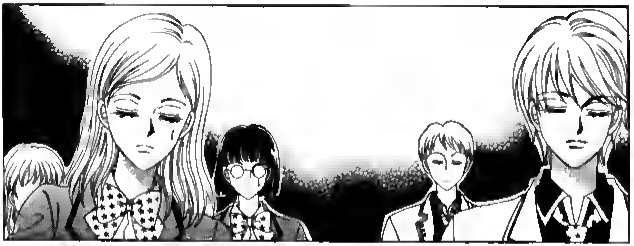
RAW Provider: Kangta
Translator: Sojuchu
Proofreader: Moonlit_rose
Editor: Eri
Quality Checker: Moonlit_rose

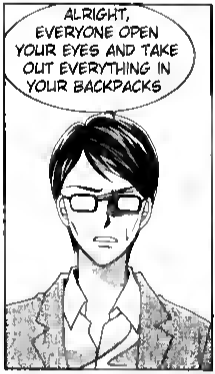
Tasty Kiwi Scans
http://www.tkscans.blogspot.com
http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

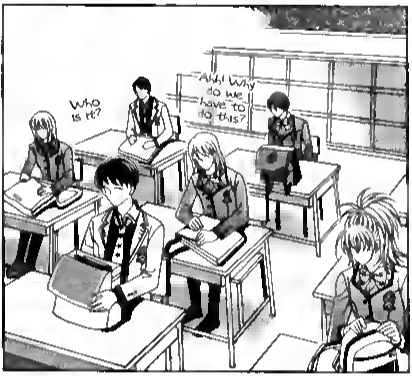
Tasty Kiwi Scans

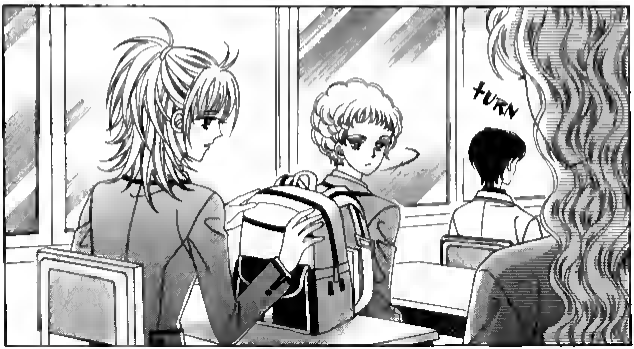
Please apply: TastyKiwiScans@gmail.com
Visit us: http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

AS YOU ALL KNOW, SOMETHING BAD HAPPENED IN OUR CLASS-ROOM
whisper
BEFORE THIS INCIDENT BECOMES BIGGER, EVERYONE CLOSE THEIR EYES AND THE STEALER RAISE YOUR HAND
STEALER... THIS IS YOUR LAST CHANCE!




ALRIGHT, EVERYONE OPEN YOUR EYES AND TAKE OUT EVERYTHING IN YOUR BACKPACKS


Who is it?
Ahh! Why do we have to do this?


TURN

...Maybe...?
whisper
...NO...

IT'S NOT ME.....!
Faculty office

MONEY WAS IN YOUR BACKPACK, BUT ARE YOU SAYING IT WASN'T YOU?!
IT WASN'T ME.
THEN WHAT WAS THAT MONEY? DID IT GROW LEGS AND GO INTO YOUR BACKPACK?
JUNG SURYUN PUT IT IN MY BACKPACK!
DO YOU THINK THAT MAKES SENSE?
WHY DON'T YOU BELIEVE ME?!

IF IT WAS YOU, WOULD YOU BELIEVE IT?
WHY... WHY DON'T YOU BELIEVE ME?
DO YOU THINK THAT MAKES SENSE?

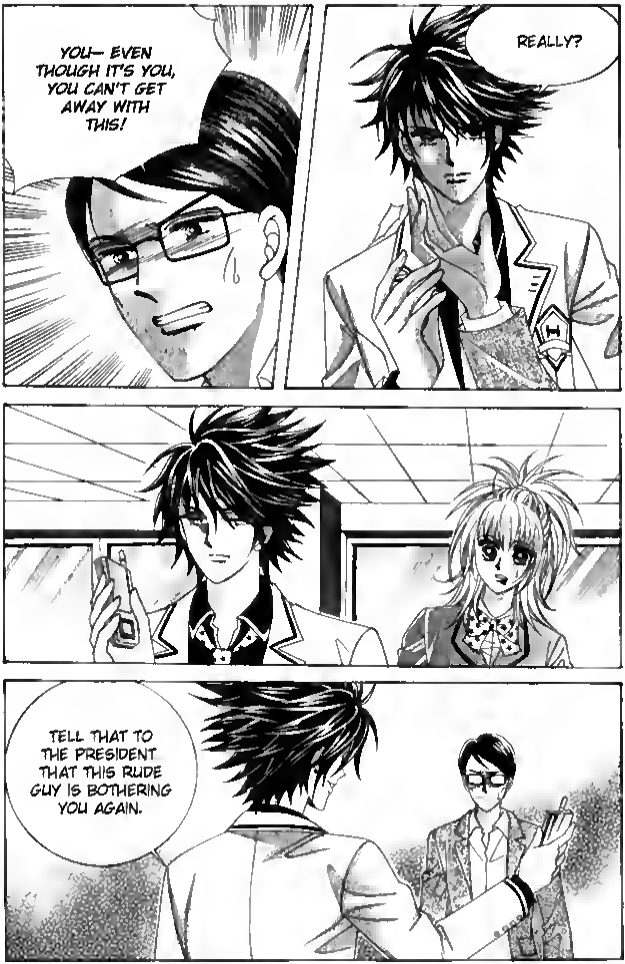
I WAS TRYING TO SOLVE IT WITHOUT PROBLEMS, BUT WHY ARE YOU BEING LIKE THIS?
UH— HYOYI-NUNA!

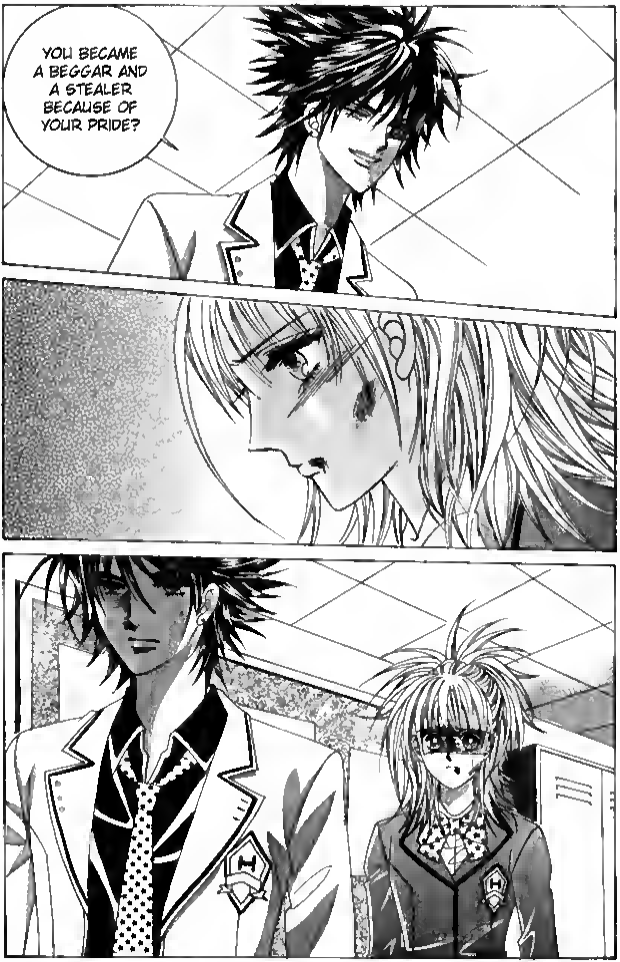
...I'M... NOT A BEGGAR OR A STEALER. DON'T DECIDE WHAT I AM BY YOURSELF.
SLAP

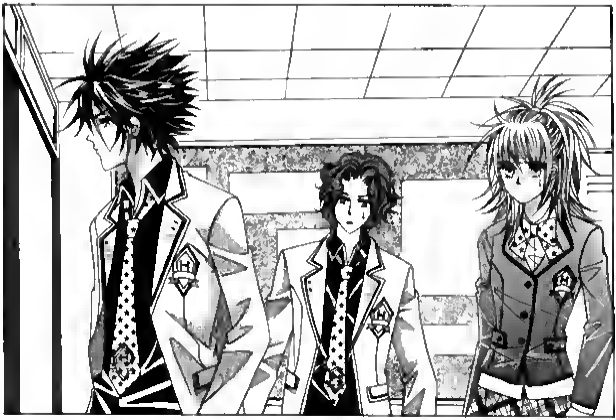
WHAT DID YOU SAY—?!
SWAY
SAY THAT AGAIN! SAY IT AGAIN!

WHAT ARE YOU LOOKING AT?!
GRAB
WHY DON'T YOU STOP?

YOU... WHAT ARE YOU DOING?! HOW DARE YOU STOP ME!
CAN A TEACHER HIT A STUDENT?


YOU— EVEN THOUGH IT'S YOU, YOU CAN'T GET AWAY WITH THIS!
REALLY?
TELL THAT TO THE PRESIDENT THAT THIS RUDE GUY IS BOTHERING YOU AGAIN.


YOU BECAME A BEGGAR AND A STEALER BECAUSE OF YOUR PRIDE?

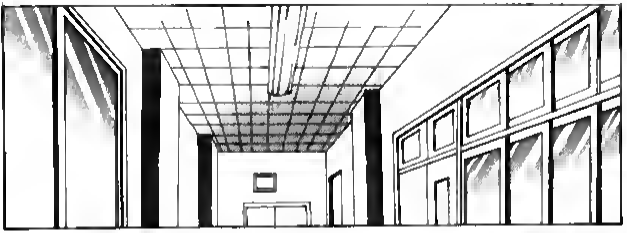


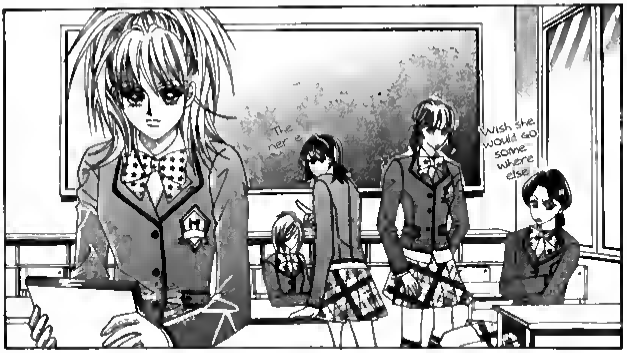
JANG HYOYI, BE AWARE OF A PUNISHMENT LATER ON!

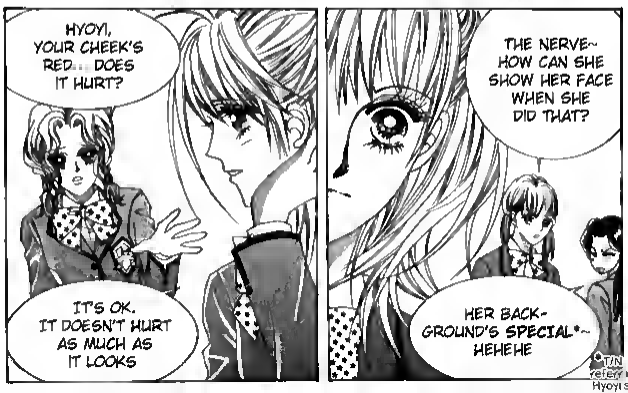
GO!
sit

KIDS NOWA-DAYS.. IS IT ALL OVER IF YOU HAVE SOME MONEY?
mumble

NUNA—
PRETEND YOU DIDN'T SEE ANY-THING.




The ner
Wish she would go some where else


HYOYI, YOUR CHEEK'S RED... DOES IT HURT?
IT'S OK. IT DOESN'T HURT AS MUCH AS IT LOOKS
THE NERVE~ HOW CAN SHE SHOW HER FACE WHEN SHE DID THAT?
HER BACK-GROUND'S SPECIAL*~ HEHEHE
T/N She's referring how Hyoyi's peo

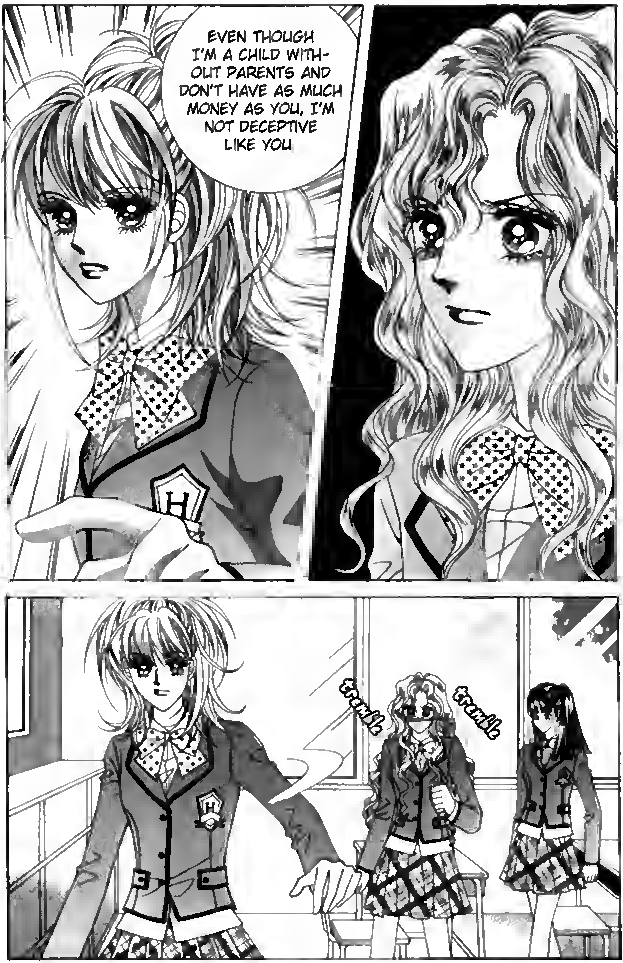
I WONDER WHAT SHE WANTED TO DO WITH THE MONEY?
DID YOU PUT THAT MONEY IN MY BACKPACK?
ARE YOU SAYING I STOLE IT? HA~!
THEN SHUT UP AND STAY STILL. OK?
WHAT?!
LIKE YOU GUYS SAID, I HAVE A SPECIAL BACK-GROUND AND I HAVE NOTHING TO LOSE.
WHICH MEANS I'M NOT AFRAID OF ANY-THING.

JANG HYOYI!
SLAP

HEY, YOU—
SMACK
WOAH!
DON'T YOU REALIZE THAT YOU'RE NOT THE ONLY ONE WITH THIS NATURE?

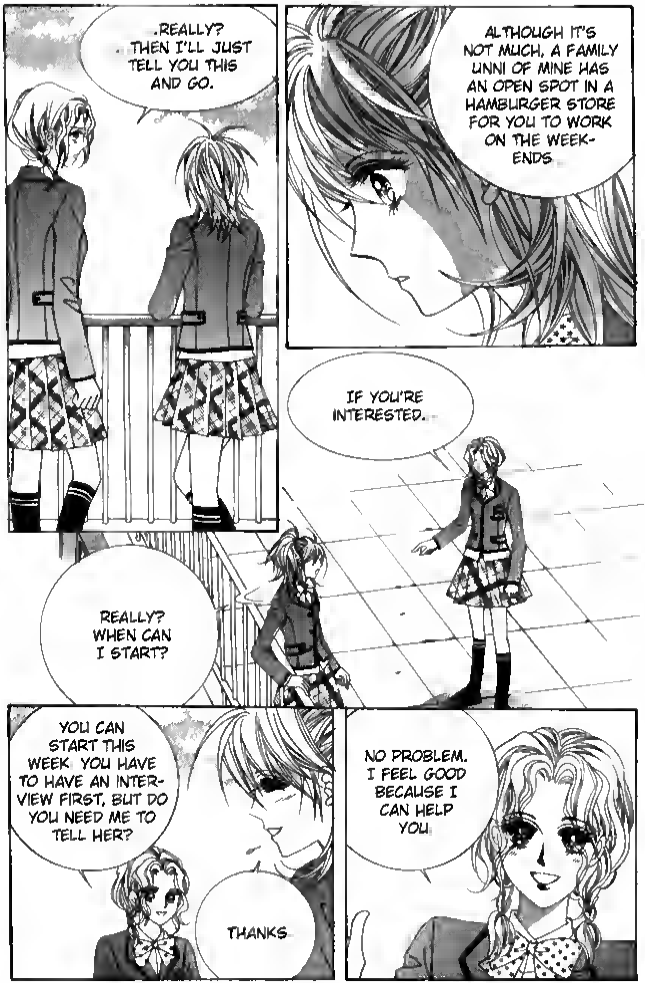
YOU... HOW DARE YOU HIT ME?
I ALSO DON'T WANT TO TOUCH TRASH LIKE YOU, BUT HOW CAN I STAND STILL AFTER BEING SLAPPED BY TRASH?
TRASH? WHO'S TRASH? YOU'RE TRASH!
IN FRONT OF ME, YOU PRETEND YOU DON'T CARE, BUT WHO KNOWS WHAT YOU'VE BEEN UP TO BEHIND MY BACK!
AH...

HAHAHA THE TEACHERS ARE UNDER YOU?
ARE YOU TRYING TO BE DECEIVING?
YOUR CHILDISH PLAY OF THE 'STOLEN' MONEY TO GET THE MAN WHO SAYS HE HATES YOU. WHO'S THE DECEPTIVE ONE?


EVEN THOUGH I'M A CHILD WITHOUT PARENTS AND DON'T HAVE AS MUCH MONEY AS YOU, I'M NOT DECEPTIVE LIKE YOU
tremble
tremble

SHE'S TOUGH! IF OTHERS WERE IN THIS SITUATION, THEY WOULD BE CRYING RIGHT NOW~
SHE'S NOTHING!
I'LL MAKE HER CRY.

...Why me? Why do Hyojae and I have to live like this?
HYOY!— YOU WERE HERE?
I WAS LOOKING FOR YOU.
...I WANT TO BE ALONE...


.REALLY? THEN I'LL JUST TELL YOU THIS AND GO.
ALTHOUGH IT'S NOT MUCH, A FAMILY UNNI OF MINE HAS AN OPEN SPOT IN A HAMBURGER STORE FOR YOU TO WORK ON THE WEEK-ENDS.
IF YOU'RE INTERESTED.
REALLY? WHEN CAN I START?
YOU CAN START THIS WEEK. YOU HAVE TO HAVE AN INTER-VIEW FIRST, BUT DO YOU NEED ME TO TELL HER?
THANKS.
NO PROBLEM. I FEEL GOOD BECAUSE I CAN HELP YOU.

THEN, I'LL GO FIRST
THANK YOU VERY MUCH.
SUCH A RELIEF
ISN'T SHE AN UNFITTING FRIEND FOR YOU?

SHE CALLS SOMETHING LIKE YOU A FRIEND AND SHE HELPS YOU LIKE THAT—

WORLD! BRING IT ON!

by HWANG Mi Ri

v05 c05

RAW Provider: Kangta
Translator: Sojuchu
Proofreader: Moonlit_rose
Editor: Eri
Quality Checker: Moonlit_rose

Tasty Kiwi Scans
http://www.tkscans.blogspot.com
http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

Tasty Kiwi Scans

Please apply: TastyKiwiScans@gmail.com
Visit us: http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

YOU EAVES-DROPPED AGAIN? IS THAT YOUR HOBBY?
SWOOSH
ARE YOU MY STALKER?
TAP
YOU'RE CRAZY NOW, HUH?
OR DID YOU COME TO BLAME ME FOR YOUR RECK-LESSNESS.

YOU DON'T KNOW THAT PEOPLE ARE PRECIOUS, DO YOU? THE WHOLE WORLD IS YOUR TARGET RIGHT?
STOP-
IS IT TIME TO SELF-CRITICIZE?

WHAT WAS THAT LAUGH JUST NOW?
SOMETHING YOU DON'T KNOW.
..SOMETHING I DON'T KNOW?
IT'S NO FUN IF I TELL YOU.
..YOU ARE TOO?
WHAT?
ALRIGHT IF YOU WANT TO BOTHER ME, GO AHEAD

IT DOESN'T MATTER TO ME THAT ANOTHER PERSON IS ON THE BOAT.

Noticeboard
3rd Year Room 7 Jang Hyoyi, 2 week suspension.
I KNEW THIS WOULD HAPPEN-
BUT ISN'T THIS TOO WEAK?
I KNOW— IT WAS ABOUT 500 DOLLARS TOO—
MAYBE SHE HAS SOME PEOPLE BEHIND HER?
That guy... was he talking about this? It's... not that bad.

Bathroom
WHY IS IT ONLY A 2 WEEKS SUSPENSION?
I KNOW I THOUGHT IT WOULD BE SOMETHING STRONGER BESIDES BEING EXPELLED—
MAYBE SURYUN HAS LESS POWER THAN WE THOUGHT?
DON'T SAY THAT IN FRONT OF HER—
OF COURSE~! BUT MY HOPES ARE CRUSHED. ISN'T YOURS?
HAA— JANG HYOYI! SHE'S IRRITATING! ALMOST TO THE POINT OF BEING DISGUSTING!
Hyoyi_?! What should I do—

3-7
HYOY! ..
ISN'T SHE GOING TO PLAY FOR ALL 2 WEEKS?
JUNG JUNGEUN, I'LL CALL LATER.
DO YOU KNOW THAT SCHOOL HASN'T ENDED YET?
ARE YOU WORRYING ABOUT WHETHER MY GRADES WOULD FALL OR NOT?
...WHAT?

IF NOT, MOVE!
HEY!
IF YOU WANT TO TELL THE TEACHER, GO AHEAD—
How can there be something like that?
How rude
I don't want to stay here for more than a minute or a second! I hate those stares!

NUNA—! HYOYI-NUNA!
WHAT HAPPENED? SUSPEN-SION?!
IT JUST HAPPENED..
THIS ISN'T FAIR! NUNA DIDN'T DO THIS!
THANKS FOR SAYING THAT

BUT ARE YOU LEAVING NOW?
YEAH. THE SUSPENSION... I SHOULD LEAVE EARLY AS A FAVOR TO THEM
WAIT! DON'T LEAVE YET!
WHAT DO YOU WANT ME TO DO? SHOULD I BURST?
..IF IT'S MY BROTHER, THEN I'LL ASK HIM TO FIGURE IT OUT FOR YOU
IS HE GOD?

MY BROTHER CAN WORK IT OUT FOR YOU.
I ONLY GOT SUSPENDED BECAUSE OF HIM.
IT'S ALREADY DONE

I'M SORRY. I'LL TAKE HIM EARLY TODAY
WHAT'S THE PROBLEM?
HE HURT HIS HEAD A WHILE AGO, BUT WE DIDN'T HAVE TIME TO GO TO THE HOSPITAL I'M TAKING HIM TODAY THOUGH
REALLY? THEN HE SHOULD GO.
THANK YOU.
GOODBYE TEACHER.
YES, I'LL SEE YOU TOMORROW HYOJAE.
POUR

POUR
NUNA— IT'S RAINING—
YEAH WHY NOW.

LET'S RUN TO THE BUS STOP.
I DON'T WANT TO RUN.

I WAS GOING TO MAKE OMELETTE RICE— YOU DON'T WANT IT?

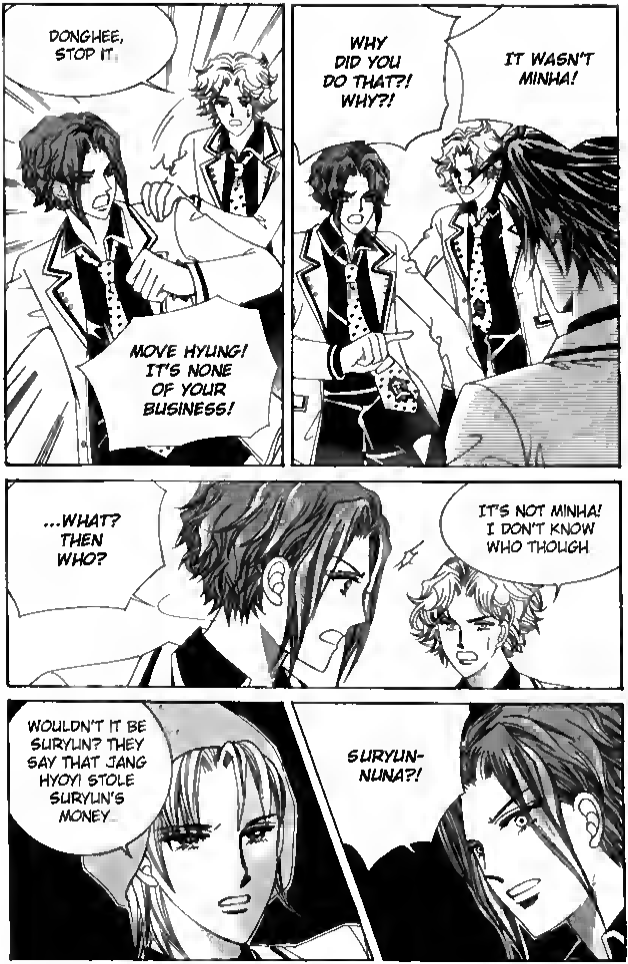
READY~ GO!
DASH

POUR—

...WAIT FOR ME...
HYUNG!
REALLY... HYUNG? WAS IT YOU?

I'M TALKING ABOUT... HYOYI-NUNA. SUSPEN-SION... IT'S NOT TRUE, RIGHT? RIGHT?
I DOUBTED IT... I THOUGHT SHE MISUNDERSTOOD SOMETHING...
DID SHE SAY I DID IT?
ALTHOUGH YOU DON'T LIKE HER, YOU DON'T HATE HER EITHER! WHY DID YOU DO IT?!

HAN DONGHEE— DIDN'T YOU HEAR ME? DIDN'T I TELL YOU TO STOP WORRYING ABOUT IT?
WHEN YOU SAID THAT, I THOUGHT IT MEANT NUNA WAS YOUR TOP CONCERN DID. . DID THAT MEAN THIS?


DONGHEE, STOP IT.
MOVE HYUNG! IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!
WHY DID YOU DO THAT?! WHY?!
IT WASN'T MINHA!
...WHAT? THEN WHO?
IT'S NOT MINHA! I DON'T KNOW WHO THOUGH
WOULDN'T IT BE SURYUN? THEY SAY THAT JANG HYOI STOLE SURYUN'S MONEY...
SURYUN-NUNA?!

...YOU KNEW THAT TOO?
YOU KNOW IT'S NOT TRUE! YOU KNOW HYOYI-NUNA WOULDN'T DO THAT...!
YOU COULD HAVE BLOCKED THE SUSPENSION, RIGHT?
I DON'T CARE WHETHER JANG HYOYI STOLE THE MONEY OR NOT.

...WHAT?!
I DON'T CARE WHETHER SHE WAS EXPELLED OR SUSPENDED
JANG HYOYI IS STARTING TO BECOME MINE AND I'M ENJOYING THAT.

THERE'S SOMETHING YOU DON'T KNOW. IT'S NO FUN IF I TELL YOU.*
*T/N...it's what Minha said.
Those words... They hurt for some reason. Rather than getting mad, my heart ached...

He rarely shows small and meaningless kind actions... I trembled at those actions like those cheap useless girls...
NUNA... WHERE ARE YOU GOING... NUNA...
IT'S OK, HYOJAE... NUNA'S HERE...
SORRY... HYOJAE...

REALLY? THAT'S GOOD! THEN YOU WOULD BE BUSY ON THE WEEKENDS
It's thanks to you And I have better news~
WHAT IS IT?
I GOT A RESTAURANT JOB FOR TWO WEEKS. I CAN EARN MONEY WHILE BEING SUSPENDED~

RESTAURANT..? THAT MUST BE HARD.
But the pay is high
But .. Can you play with hyojae around lunch-time? I'm going to pick him up after school's over
OK, DON'T WORRY
THANK JUNG JUNGEUN. I'LL PAY YOU BACK
HYOYI— CLEAN THAT TABLE
I'M GOING NOW. I'LL BE AT SCHOOL LATER

IT WAS HER, RIGHT?
I'M ASKING~ CAN'T YOU HEAR ME?
..YEAH...
WHAT DID SHE SAY?
HA~ ARE YOU RESISTING NOW?

HYOJAE~
JUNGEUN~

NUNA~
JUNGEUN*— YOU.
I FELL IN P.E.~
...REALLY?
YEP~!
STUPIDS~
*T/N I realized I've be mis-taking Jungeun's name for Eunah until now sorry>>

SHE GOT HURT BY SAE-JUNG SHE WAS PROTECTING YOU
WHAT?!
OF COURSE, SINCE SHE'S WITH YOU~
YOU GUYS ARE REALLY CHEAP!
SO~ WHAT ABOUT IT~?
DON'T TOUCH JUNGEUN!
WHAT IF WE DO? ARE YOU GOING TO SKIP OUT ON YOUR JOB? ARE YOU SUPERMAN?

SUPERMAN! I KNOW SUPERMAN! HE'S MY FRIEND~
PUT YOUR STUPID BROTHER AWAY— HE'S THE ODD ONE OUT—
WHAT?
WHAT? I'M NOT STUPID! STUPID IS A BAD WORD!

HAHAHA~
RIGHT, NUNA? IT'S A BAD WORD, RIGHT?
YEAH. THAT'S RIGHT.
HEY, THIS STUPID—
TRY SAYING ONE MORE WORD.

HYOJAE, YOU DIDN'T GO YET?
TEACHER!
TEACHER! THOSE UGLY PEOPLE CALLED ME STUPID!
WAIT AND SEE—!
ARE THEY BOTHERING YOU?
NOT ME, BUT MY SISTER!

IT'S NOTHING
OK. BE STRONG.
YES GOODBYE
Bye~
WOW~ HYOJAE, YOU WERE SO COOL~
ME?
NEXT TIME SOMEONE CALLS YOU STUPID, SAY YOU'RE NOT, OK?
OK!
HYOYI, DO YOU THINK HYOJAE'S COOL TOO?
THINK ABOUT YOURSELF!

HUH?
INSTEAD... PRETEND YOU DON'T KNOW ME.
DON'T SAY THAT. I'M OK!
THAT FACE IS OK?!
WELL THIS...
...SORRY. REALLY SORRY.
touch
STOP SAYING YOU'RE SORRY! I'M OK~
...THANKS.
DON'T SAY THANKS EITHER~
smile

BUT WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH HYOJAE WHILE WORKING?
IT'S OK SINCE IT'S A NEIGHBORHOOD RESTAURANT.
GOOD IF THERE'S ANYTHING I CAN HELP WITH, TELL ME.
YOU ALREADY HELPED ME ENOUGH~
ARE YOU GUYS STUPID?
SURYUN—! WHEN...?

DO YOU KNOW WHAT'S THE BEST WAY TO STOMP ON JANG HYOYI?
BREAKING THE MOST LOVED ONE

GOOD WORK TODAY~
REST AND DO IT—THERE'S NO MORE CUSTOMERS—

I'LL REST AFTER THIS
YOUNG PEOPLE ARE SO ENERGETIC—
OW!
OH NO!
ARE YOU OK? LET ME SEE—
STAY STILL. LETS GO TO THE HOSPITAL AFTER PUTTING ICE ON IT.

R
R
R
R..
LETS GO TO THE HOSPITAL
IT'S OK— I CAN JUST GO TO THE MEDICINE STORE
NO! THERE'S GOING TO BE A SCAR! DON'T BE STUBBORN
R
R
HELLO? ... WHO? HYOYI...?
IT'S FOR YOU.

v05 <END>